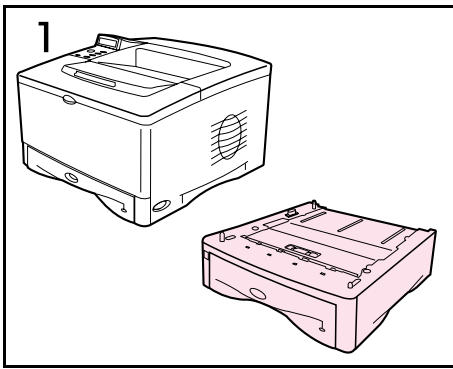
install
installation
installation
installazione
instalación
安装手册
instalaci
installation
installatiegids
asennus
τοποθέτηση
telepítés

インストール
설치
instalasi
installasjon
instalacja
instalação
установка
instalation
ติดตั้ง
安裝
kurulum
التثبيت
lea esto primero

www.hp.com

Q1866-90901

English

The 500-sheet feeder has an adjustable tray for Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, and custom paper sizes.

Switch the printer off (**A**). Unplug the power cord (**B**) and remove all cables from the back of the printer (**C**).

Optional accessories stacking sequence: 500-sheet feeder on bottom (**D**), 250-sheet feeder (**E**), duplexer (**F**).

Français

Le dispositif d'alimentation de 500 feuilles comporte un bac pouvant s'adapter aux formats de papier Letter, Legal, Executive, Tabloïd 11x17 pouces, A3, A4, A5, B4 (JIS), B5 (JIS), ainsi qu'aux formats non standard.

Mettez l'imprimante hors tension (**A**). Débranchez le cordon d'alimentation (**B**) et retirez tous les câbles de l'arrière de l'imprimante (**C**).

Ordre d'empilage des accessoires optionnels : En bas, bac d'alimentation de 500 feuilles (**D**), puis bac de 250 feuilles (**E**) et enfin, unité d'impression recto-verso (**F**).

Deutsch

Die 500-Blatt-Papierzuführung verfügt über ein einstellbares Fach für folgende Formate: Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS und benutzerdefinierte Papierformate.

Schalten Sie den Drucker aus (**A**). Ziehen Sie das Netzkabel heraus (**B**), und ziehen Sie alle Kabel von der Rückseite des Druckers ab (**C**).

Aufbaufolge für optionales Zubehör: 500-Blatt-Papierzuführung zuunterst (**D**), 250-Blatt-Papierzuführung (**E**), Duplexer (**F**).

Italiano

L'alimentatore da 500 fogli è dotato di un vassoio regolabile per carta formato Letter, Legal, Executive, 279,4x431,8 mm, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS e personalizzato.

Spegnere la stampante (**A**). Staccare il cavo di alimentazione (**B**) e scollegare tutti i cavi dal retro della stampante (**C**).

Sequenza di collocamento degli accessori opzionali: Alimentatore da 500 fogli al fondo (**D**), alimentatore da 250 fogli (**E**) e unità duplex (**F**).

Español

El alimentador para 500 hojas de papel tiene una bandeja que se ajusta a papel de tamaño Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, JIS B5 y especial.

Apague la impresora (**A**). Desconecte el cable de alimentación eléctrica (**B**) y todos los cables de la parte posterior de la impresora (**C**).

Orden de apilamiento de los accesorios opcionales: Alimentador para 500 hojas en la parte inferior (**D**), alimentador para 250 hojas (**E**), unidad de impresión dúplex (**F**).

简体中文

500 页送纸器有个可调式纸盘，用于 Letter、Legal、Executive、11x17、A3、A4、A5、B4 JIS、B5 JIS 以及自定义尺寸的纸张。

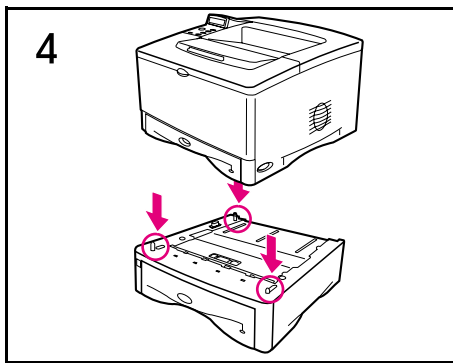
关闭打印机 (A)，拔下电源线 (B)，从打印机后部取下所有电缆 (C)。

可选用的附件其堆放顺序：500 页送纸器在底部 (D)，然后 250 页送纸器 (E)、双面打印器 (F)。

Česky

Doplňkový podavač na 500 listů má nastavitelný zásobník pro papíry formátu Letter, Legal, Executive, 11x17 palců (279,4x431,8 mm), A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS a formát podle uživatele.

Vypněte tiskárnu (**A**). Odpojte napájecí kabel (**B**) a všechny kabely ze zadní části tiskárny (**C**).

Pořadí pro postavení doplňkových zařízení: Podavač na 500 listů vespod (**D**), podavač na 250 listů (**E**), duplex (**F**).

Two people should lift the printer onto the stack of accessories. Align holes under the printer with the three pins on the top accessory.

Remove the tray from the feeder and place it on a flat surface.

Remove all shipping material from inside the tray.

Il faut s’y prendre à deux pour soulever l’imprimante et la poser sur la pile d’accessoires. Alignez les trous situés sous l’imprimante sur les trois goujons dépassant de l’accessoire supérieur.

Sortez le bac de l’unité d’alimentation et posez-le sur une surface plane.

Retirez tous les éléments d’emballage de l’intérieur du bac.

Der Drucker sollte von zwei Personen auf das aufgebaute Zubehör aufgesetzt werden. Setzen Sie die Löcher an der Unterseite des Druckers über die drei Stifte auf dem obersten Zubehörteil.

Ziehen Sie das Fach aus der Zuführung, und stellen Sie es auf eine ebene Oberfläche.

Nehmen Sie das Verpackungsmaterial aus dem Fach heraus.

Si consiglia di essere in due per sollevare la stampante sulla pila di accessori. Allineare i fori sulla base della stampante con i tre perni situati sull’accessorio superiore.

Estrarre il vassoio dall’alimentatore e collocarlo su una superficie piana.

Rimuovere dall’interno del vassoio tutto il materiale di spedizione.

Es aconsejable que solicite la ayuda de otra persona para levantar la impresora y colocarla sobre la pila de accesorios. Alinee los orificios de la parte inferior de la impresora con las tres clavijas situadas en el accesorio superior.

Extraiga la bandeja del alimentador y colóquela sobre una superficie plana.

Retire todo el material de embalaje del interior de la bandeja.

应由两人抬起打印机放置于附件堆之上。将打印机底部的小孔对准最顶端附件上的三个销钉。

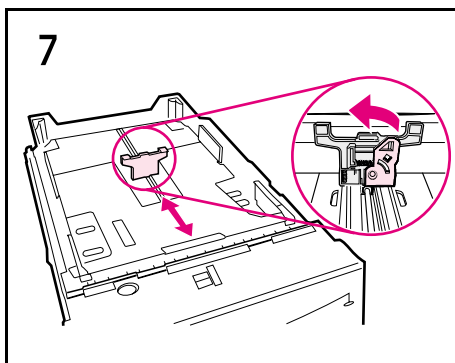
从送纸器中取出纸盘，放在平整的表面上。

从纸盘内取出包装填充物。

Tiskárnu by na sestavená doplňková zařízení měli usazovat dvě osoby. Otvory ve spodní části tiskárny zarovnejte se třemi výstupky na vrchním doplňkovém zařízení.

Vysuňte zásobník z podavače a umístěte jej na rovný povrch.

Ze zásobníku odstraňte přepravní materiál.

English

Squeeze the release on the back of the rear paper guide. Slide the guide to the desired paper size.

Squeeze the release on the outside of the left guide and adjust the left and right guides to match the width of the paper. The guides should touch the paper without bending it.

Load the tray. Make sure the paper is flat in the tray at all four corners and below the tabs on the guides.

Français

Pincez le levier de déverrouillage au dos du guide de papier arrière. Faites coulisser le guide jusqu’au format de papier désiré.

Pincez le levier de déverrouillage à l’extérieur du guide gauche et réglez les guides droit et gauche à la largeur du papier. Les guides doivent toucher le papier sans le plier.

Chargez le bac. Vérifiez que le papier est bien à plat aux quatre coins du bac et sous les languettes des guides.

Deutsch

Drücken Sie auf die Entriegelung auf der Rückseite der hinteren Papierführung, und schieben Sie sie auf das gewünschte Papierformat.

Drücken Sie auf die Entriegelung außen an der linken Führung, und stellen Sie die linke und rechte Führung auf die Papierbreite ein. Die Führungen sollten das Papier berühren, ohne es jedoch zu verbiegen.

Legen Sie Papier in das Fach ein. Vergewissern Sie sich, daß das Papier an allen vier Ecken im Fach flach und unter den Zungen der Führungen liegt.

Italiano

Stringere con due dita il dispositivo di rilascio sul retro della guida posteriore e regolarla in base al formato di carta caricato.

Stringere il dispositivo di rilascio all’esterno della guida sinistra e regolare le guide sinistra e destra in modo che corrispondano alla larghezza della carta. Le guide devono toccare la carta.

Caricare il vassoio. Accertarsi che la carta sia piatta nel vassoio ai quattro angoli e che si trovi sotto le linguette delle guide.

Español

Apriete el mecanismo de liberación situado en la parte de atrás de la guía posterior para papel y deslice la guía hasta que se ajuste al tamaño del papel que va a cargar.

Apriete el mecanismo de liberación situado en la guía izquierda y ajuste ambas guías de modo que coincidan con la anchura del papel. Las guías deben estar en contacto con el papel, sin llegar a doblarlo.

Ponga papel en la bandeja. Cerciórese de que el papel haya quedado completamente plano en las cuatro esquinas de la bandeja y debajo de las lengüetas de las guías.

简体中文

捏住后纸张导板背部的释放杆。将导板滑到所需纸张尺寸的位置。

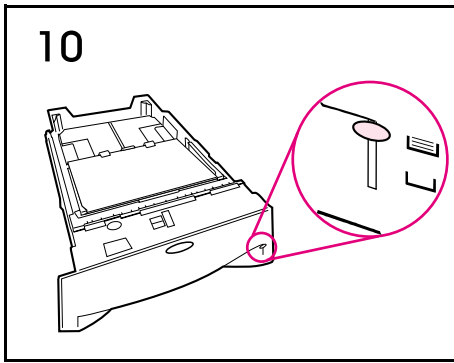
捏住左导板外侧的释放杆，调节左、右导板使之与纸张宽度吻合。导板应接触纸张但不使它弯曲。

装纸入纸盘。确保纸盘中的纸张四角平整，且处在导板压片之下。

Česky

Stiskněte uvolňovací páčku na zadní straně vodicí lišty papíru. Posuňte lištu na požadovaný formát papíru.

Stiskněte uvolňovací páčku na vnější straně levé vodicí lišty a nastavte pravou a levou lištu tak, aby odpovídaly šířce papíru. Vodicí lišty by se měly papíru dotýkat, aniž by jej ohýbaly.

Naplňte zásobník. Ujistěte se, že papír v zásobníku spočívá rovnoměrně ve všech čtyřech rozích a pod úchytkami vodicích lišt.

When loading a full stack of media, continue to step 11. Otherwise, proceed to step 12.

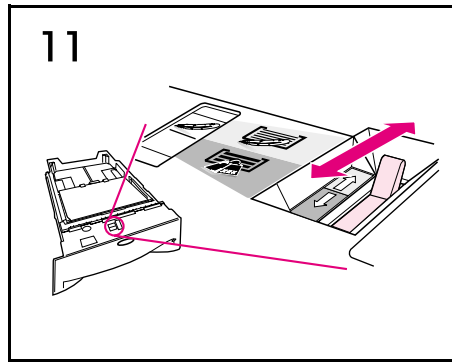
Si vous remplissez totalement le bac, passez à l’étape 11, sinon passez à l’étape 12.

Wenn Sie einen vollen Stapel des Mediums einlegen, fahren Sie mit Schritt 11 fort. Fahren Sie andernfalls mit Schritt 12 fort.

Se si deve caricare una pila completa di supporti di stampa, continuare con il punto 11, altrimenti passare al punto 12.

Si está poniendo una pila completa del sustrato de impresión, vaya al paso 11. De lo contrario, vaya al paso 12.

如装入一整叠介质，进行步骤 11。否则，进行步骤 12。

Pokud vkládáte plnou dávku média, pokračujte podle pokynů v bodě 11. Jinak přikročte k bodu 12.

Align the tension lever up or down to match the symbol displayed in the tension indicator window.

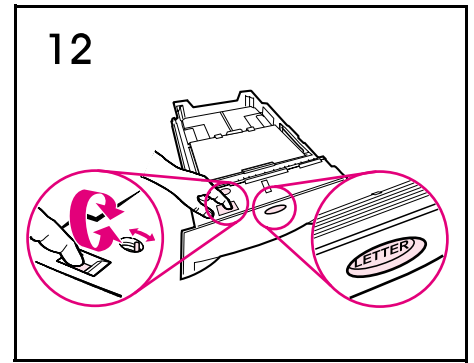
Montez ou abaissez le levier de tension pour l’aligner sur le symbole affiché dans la fenêtre d’indication de tension.

Stellen Sie den Spannungshebel auf das entsprechende Symbol in der Spannungsanzeige ein (oben oder unten).

Portare la leva per la tensione verso l’alto o il basso, in modo da allinearla con il simbolo visibile nella finestra dell’indicatore della tensione.

Mueva la palanca de tensión hacia arriba o hacia abajo según el símbolo que aparezca en la ventana del indicador.

上下校准张力杆以对准张力指示器窗口中显示的符号。

Nastavte páčku pro nastavení napětí nahoru nebo dolů tak, aby odpovídala symbolu zobrazeném v okénku indikátoru napětí.

To prevent jams, rotate the dial in the tray so the printer will read the correct size of paper. Install the tray.

Pour empêcher les bourrages, réglez le cadran du bac de sorte que l’imprimante lise le format de papier correct, puis installez le bac.

Drehen Sie den Auswahlknopf für das Fach, damit der Drucker das richtige Papierformat feststellen kann, um so Papierstaus zu vermeiden. Setzen Sie das Fach wieder ein.

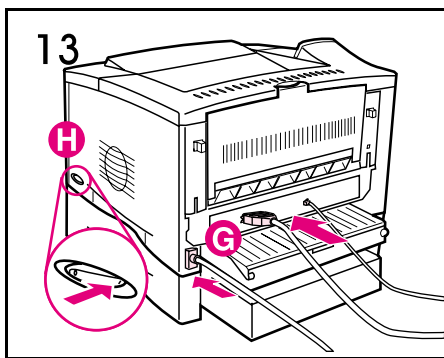
Per prevenire inceppamenti, girare l’indicatore a disco del vassoio in modo che la stampante rilevi il tipo di carta corretto. Inserire il vassoio.

Para evitar atascos, fije el mando de la bandeja de modo que la impresora lea el tamaño correcto del papel. Instale la bandeja.

为防止卡纸，转动纸盘中的刻度以便打印机读取正确的纸张尺寸。安装纸盘。

Aby nedocházelo k uvíznutí papíru, nastavte ukazatel v zásobníku tak, aby tiskárna načetla správný formát papíru. Nainstalujte zásobník.

14

English

Reattach the printer cables and plug in the power cord (**G**). Switch the printer on (**H**).

Note: Access the printer driver and update the settings to include the 500-sheet feeder.

See the printer user's guide to print a configuration page (to verify proper installation), to use the 500-sheet feeder, to access the printer driver, or for warranty information.

Français

Rebranchez les câbles d'imprimante et le cordon d'alimentation (**G**), puis mettez l'imprimante sous tension (**H**).

Remarque : Mettez à jour le paramétrage du pilote d'imprimante pour qu'il prenne en compte le dispositif d'alimentation de 500 feuilles.

Reportez-vous au Guide d'utilisation de l'imprimante pour toute information sur l'impression d'une page de configuration (servant à vérifier la bonne installation), l'utilisation du dispositif d'alimentation de 500 feuilles, l'accès au pilote d'imprimante et les conditions de la garantie.

Deutsch

Schließen Sie die Druckerkabel und das Netzkabel wieder an (**G**). Schalten Sie den Drucker ein (**H**).

Hinweis: Greifen Sie auf den Druckertreiber zu, und aktualisieren Sie die Einstellungen mit der 500-Blatt-Papierzuführung.

Weitere Informationen zum Drucken einer Konfigurationsseite (zur Überprüfung der ordnungs-gemäßen Installation), zum Gebrauch der 500-Blatt-Papierzuführung, zum Zugriff auf den Drucker-treiber und zur Garantievereinbarung finden Sie im Benutzerhandbuch für den Drucker.

Italiano

Ricollegare i cavi della stampante e il cavo di alimentazione (**G**). Accendere la stampante (**H**).

Nota: Accedere al driver della stampante e aggiornare le impostazioni per includere l'alimentatore da 500 fogli.

Consultare la Guida dell'utente della stampante per istruzioni su come stampare una pagina di configurazione (per verificare la corretta installazione), sulle modalità d'uso dell'alimentatore da 500 fogli, su come accedere al driver della stampante e per informazioni sulla garanzia.

Español

Conecte los cables de la impresora y el cable de alimentación (**G**). Encienda la impresora (**H**).

Nota: Abra el controlador de impresora y actualice la configuración para incluir el alimentador de 500 hojas.

Consulte la guía del usuario de la impresora para obtener más información acerca de cómo imprimir una página de configuración a fin de verificar que la instalación es correcta, utilizar el alimentador de 500 hojas, abrir el controlador de impresora y sobre la garantía.

简体中文

重新连接打印机电缆，插上电源线（G）。开启打印机（H）。

说明：访问打印机驱动程序，并更新设置，使其包括 500 页送纸器。

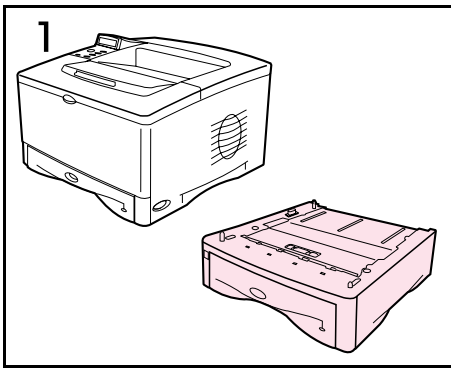
参阅打印机用户手册以打印配置页（验证安装正确）、使用 500 页送纸器、访问打印机驱动程序、或得到保修信息。

Česky

Připojte kabely tiskárny a napájecí kabel (**G**). Zapněte tiskárnu (**H**).

Poznámka: Spusťte řídicí program tiskárny a aktualizujte jeho nastavení tak, aby obsahovalo podavač na 500 listů.

Informace o vytištění konfigurační stránky (za účelem ověření správnosti instalace), používání podavače na 500 listů, používání řídicího programu tiskárny a záruce naleznete v uživatelské příručce tiskárny.

Dansk

500-arks arkfremføreren er udstyret med en justérbar bakke til papir i formaterne Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS samt specielle papirformater.

Sluk for printeren (**A**). Tag netledningen fra (**B**), og tag alle kabler bag på printeren ud (**C**).

Anbring ekstraudstyr som vist: 500-arks arkfremfører nederst (**D**), 250-arks arkfremfører (**E**), duplexenhed (**F**).

Nederlands

De papierinvoerbak voor 500 vel heeft een instelbare papierlade voor de volgende papierformaten: Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, en speciale papierformaten.

Zet de printer uit (**A**). Verwijder het netsnoer (**B**) en verwijder alle kabels aan de achterkant van de printer (**C**).

De optionele papiertoevoer-accessoires moeten als volgt opeengestapeld worden: De 500-vel toevoerbak geheel onderop (**D**), vervolgens de 250-vel toevoerbak (**E**) en tenslotte de duplex-eenheid (**F**).

Suomi

500 arkin syöttölaitteessa on säädettävä lokero Letter-, Legal-, Executive-, 11x17-, A3-, A4-, A5-, B4 JIS-, B5 JIS- ja mukautettuja kokoja varten.

Katkaise kirjoittimesta virta (**A**). Kytke virtajohto irti (**B**) ja poista kaikki kaapelit kirjoittimen takaosasta (**C**).

Lisävarusteiden pinontajärjestys: 500 arkin syöttölokero alimmaisena (**D**), 250 arkin syöttölokero (**E**), kääntöyksikkö (**F**).

Ελληνικά

Ο τροφοδότης χαρτιού 500 τεμαχίων διαθέτει προσαρμοζόμενο δίσκο για χαρτί τύπου Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS και χαρτί μη τυποποιημένου μεγέθους.

Κλείστε το διακόπτη λειτουργίας (**A**). Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος (**B**) και αφαιρέστε όλα τα καλώδια από το πίσω μέρος του εκτυπωτή (**C**).

Σειρά συναρμολόγησης προαιρετικών εξαρτημάτων: Τροφοδότης χαρτιού 500 σελίδων στο κάτω μέρος (**D**), τροφοδότης χαρτιού 250 σελίδων (**E**), εξάρτημα εκτυπώσεων διπλής όψης (**F**).

Magyar

Az 500-lapos papíradagoló Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS és egyedi papírméretekre beállítható tálcával rendelkezik.

Kapcsolja ki a nyomtatót (**A**). Húzza ki a hálózati kábelt (**B**) és távolítson el minden kábelt a nyomtató hátuljáról (**C**).

Az opcionális tartozékok egymásra helyezési sorrendje: 500 lapos adagoló legalul (**D**), 250 lapos adagoló (**E**), duplex egység (**F**).

日本語

500 枚収納フィーダには、レター、リーガル、エグゼクティブ、11x17、A3、A4、A5、JIS B4、JIS B5、およびカスタムの各用紙サイズに合わせて調節できる用紙トレイが付いています。

プリンタの電源を切り (A)、 電源コードを抜き取って (B)、プリンタ後部からケーブルをすべて外します (C)。

別売アクセサリの積み重ね順序:
一番下に 500 枚収納フィーダ (D)、その上に 250 枚収納フィーダ (E)、次にデュプレクサ (F)。

한국어

500 페이지 공급기에는 Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS 및 사용자 정의 용지 크기에 맞도록 조정할 수 있는 용지함이 있습니다.

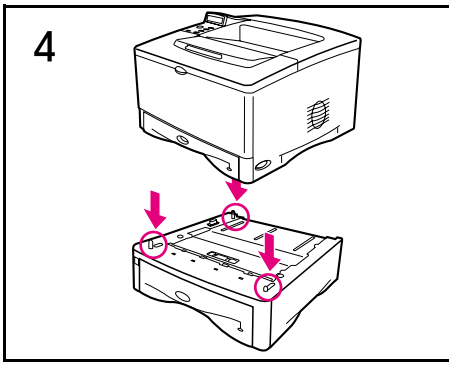
프린터의 스위치를 끕니다(A). 전원 코드를 뺀 후에(B) 프린터 뒷면에 있는 케이블을 전부 제거하십시오(C).

옵션인 부속품 스택 순서:
밑에서부터 500 페이지 공급기(D), 250 페이지 공급기(E), 양면기(F).

Bahasa Indonesia

Pengumpan 500-lembar memiliki baki yang bisa diatur untuk ukuran kertas Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, dan JIS B5.

Matikan printer (**A**). Cabut kabel listrik (**B**) dan lepaskan semua kabel dari bagian belakang printer (**C**).

Urutan tumpukan aksesori opsional: Pengumpan 500-lembar (atau pengumpan-250) di bawah (**D**), pengumpan 250-lembar (**E**), duplekser (**F**).

Man bør være to om at løfte printeren op på ekstraudstyret. Ret hullerne i bunden af printeren ind efter de tre tappe på udstyret øverst.

Tag bakken ud af arkfremføreren, og anbring den på en jævn overflade.

Tag alt pakkemateriale inde i bakken ud.

Er zijn twee personen nodig om de printer op te tillen en deze op de stapel bakken te plaatsen. De drie contactpennen op de bovenste bak passen in de uitsparingen aan de onderkant van de printer.

Haal de papierlade uit de toevoerbak en plaats hem op een vlakke ondergrond.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal uit de lade.

Kirjoittimen nostamiseen lisävarustepinon päälle tarvitaan kaksi henkilöä. Kohdista kirjoittimen alla olevat kolot ylimmäisen lisävarusteen kolmen nastan kanssa.

Poista lokero syöttölaitteesta ja aseta se tasaiselle pinnalle.

Poista kaikki pakkausmateriaalit lokeron sisältä.

Χρειάζονται δύο άτομα για να τοποθετήσουν τον εκτυπωτή επάνω στα συναρμολογημένα εξαρτήματα. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κάτω μέρος του εκτυπωτή με τις τρεις ακίδες του πρώτου από επάνω εξαρτήματος.

Αφαιρέστε το δίσκο από τον τροφοδότη και τοποθετήστε τον σε κάποια επίπεδη επιφάνεια.

Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό του δίσκου.

Ketten emeljék a nyomtatót az egymásra helyezett tartozékokra. Igazítsák a nyomtató alján található lyukakat a legfelső tartozékon lévő három tüskére.

Vegye ki a tálcát az adagolóból és fektesse sima felületre.

Távolítson el minden csomagolóanyagot a tálca belsejéből.

2 人がかりで、アクセサリの上にプリンタをのせてください。プリンタの底面にある穴を一番上のアクセサリの 3 つのピンに合わせます。

フィーダからトレイを取り出し平らな面に置きます。

トレイの内側から梱包材をすべて取り除きます。

프린터를 부속품 스택 위에 올려놓는 작업은 두 사람이 같이 해야 합니다. 프린터 밑에 있는 구멍을 위쪽 부속품의 핀 3개에 맞추어 정렬하십시오.

공급기에서 용지함을 떼내서 평평한 곳에 놓으십시오.

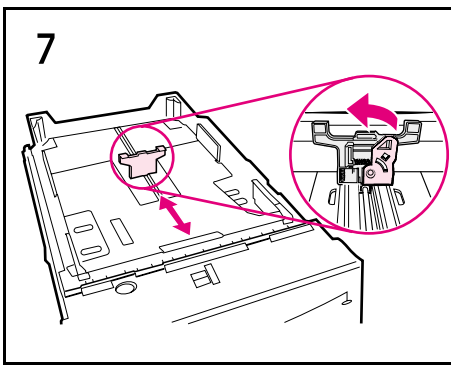
용지함 안에 있는 포장재를 모두 제거하십시오.

Dibutuhkan dua orang untuk mengangkat printer ke atas tumpukan aksesori. Atur supaya lobang di bagian bawah printer tepat pada ketiga pin di bagian atas aksesori.

Lepaskan baki dari pengumpan dan letakkan pada permukaan yang rata.

Keluarkan semua bahan pembungkus dari dalam baki.

7

Dansk

Tryk på papirudløseren bag på det bageste papirstyr. Skub papirstyret til det ønskede papirformat.

Tryk på papirudløseren udvendigt på det venstre papirstyr, og juster venstre og højre papirstyr, så de passer til papirets bredde. Papirstyrene skal røre ved papiret uden at bøje det.

Læg papir i bakken. Sørg for, at papiret ligger fladt i bakken ved alle fire hjørner samt under papirstyrenes tapper.

Nederlands

Knijp de ontgrendelknop op de achterzijde van de achterste papierbreedtegeleider in. Schuif de geleider tot het gewenste papierformaat.

Knijp de blokkeergrendel op de buitenzijde van de linker geleider in en stel de linker en rechter geleiders zo in dat deze overeenkomen met de breedte van het papier. De geleiders moeten stevig tegen het papier drukken zonder het echter op te bollen.

Vul de lade. Zorg dat het papier in alle vier de hoeken van de lade geheel plat ligt en onder de lipjes op de geleiders past.

Suomi

Purista takapaperiohjaimen takareunassa olevaa vapautinta. Liu'uta ohjain haluamasi paperikoon kohtaan.

Purista vasemman ohjaimen ulkopuolella olevaa vapautinta ja aseta vasen ja oikea ohjain paperin leveyden kohdalle. Ohjainten tulisi koskettaa paperia sitä taivuttamatta.

Lataa lokero. Varmista, että paperi on tasaisesti joka kulmassa ja ohjainkielekkeiden alla.

Ελληνικά

Πιέστε το μοχλό απασφάλισης στο πίσω μέρος του οπίσθιου οδηγού χαρτιού. Σπρώξτε τον οδηγό στο επιθυμητό μέγεθος χαρτιού.

Πιέστε το μοχλό απασφάλισης στην εξωτερική πλευρά του αριστερού οδηγού και ρυθμίστε τον αριστερό και τον δεξιό οδηγό ώστε να αντιστοιχούν στο πλάτος του χαρτιού. Οι οδηγοί πρέπει να αγγίζουν το χαρτί χωρίς να το λυγίζουν.

Τοποθετήστε το χαρτί στο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι επίπεδα τοποθετημένο στο δίσκο με ομαλές και τις τέσσερις γωνίες του και κάτω από τις γλωττίδες των οδηγών.

Magyar

Nyomja meg a hátsó beállító hátoldalán levő kioldót. Csúsztassa a beállítót a kívánt papírméretre.

Nyomja be a baloldali beállító külső felén levő kioldót, és igazítsa be a bal és jobboldali beállítókat a papír szélességének megfelelően. A beállítóknak érinteniük kell a papírt anélkül, hogy azt meghajlítanák.

Töltse meg a tálcát. Győződjön meg arról, hogy a tálcában simán fekszik a papír mind a négy sarokban és a beállítófülek alatt.

日本語

後部用紙ガイドの背面にあるリリースをつまんで、ガイドをスライドさせて希望の用紙サイズに合わせます。

左ガイドの外側にあるリリースをつまんで、左右のガイドを用紙の幅に一致するよう調節します。ガイドは、用紙を曲げることなく用紙に触れているようにします。

トレイへセットします。トレイの中で、用紙の四隅が平らで、ガイドのタブの下にあることを確認します。

한국어

용지 조정기의 뒷면에 있는 릴리스를 꼭 잡고 조정기를 원하는 용지 크기로 이동하십시 오.

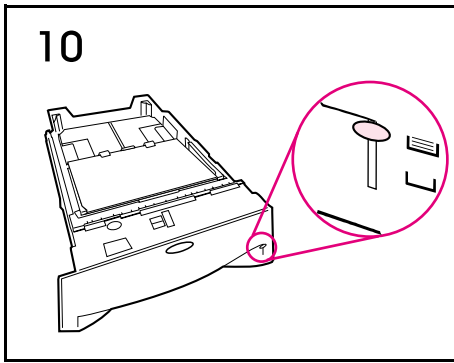
왼쪽 조정기 바깥 쪽에 있는 릴리스를 꼭 잡고 좌우 조정기를 용지의 폭에 맞게 조정하십 시오. 조정기들이 용지에 닿게 하되 용지가 접히지 않도록 하십시오.

용지함에 용지를 넣으십시오. 용지가 용지함의 네 모퉁이에 반듯이 놓이고 조정기 탭 아래에 있게 해야 합니다.

Bahasa Indonesia

Tekan kait pelepas pada bagian belakang pembatas kertas belakang. Geser pembatas ke ukuran kertas yang diinginkan.

Tekan kait pelepas di luar pembatas kiri dan atur pembatas kiri dan kanan untuk menyamakan dengan lebar kertas. Pembatas harus menyentuh kertas tanpa menekuknya.

Pasangkan baki. Pastikan kertas di dalam baki rata di keempat sudutnya dan berada di bawah tab pada pembatas.

Fortsæt med trin 11, hvis der skal ilægges en hel stak medie. Fortsæt med trin 12, hvis dette ikke er tilfældet.

Als u een volle stapel afdrukmateriaal inlaadt, ga dan verder met stap 11. Zo niet, ga dan verder met stap 12.

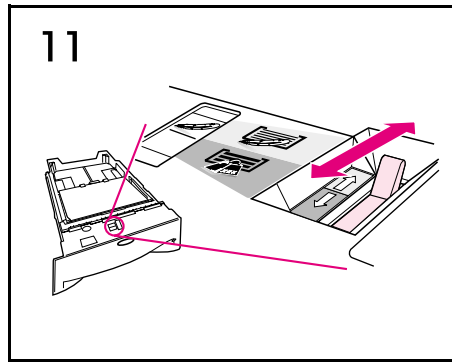
Jos lataat täyden pinon materiaalia, jatka vaiheeseen 11. Siirry muussa tapauksessa vaiheeseen 12.

Αν τοποθετείτε μεγάλη ποσότητα χαρτιού ή άλλου υλικού εκτύπωσης, συνεχίστε με το βήμα 11. Ειδάλλως, περάστε στο βήμα 12.

Ha egy teljes médiaköteget tölt be, folytassa a 11. lépéssel. Egyébként folytassa a 12. lépéssel.

用紙を多数セットする場合は、手順 11 をお読みください。そうでない場合は手順 12 に進んでください。

용지를 가득 채울 경우, 11 단계로 가십시오. 그렇지 않을 경우, 12 단계로 가십시오.

Apabila tumpukan media diisi sampai penuh, lanjutkan ke langkah 11. Jika tidak, teruskan ke langkah 12.

Juster spændingshåndtaget op eller ned i henhold til symbolet, der vises i spændingsindikatorens vindue.

Verschuif de spanningshendel zover omhoog of omlaag tot hij bij het symbool in het spanningsindicatorvenster staat.

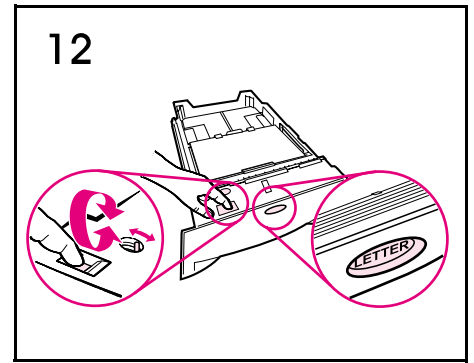
Siirrä kireyden säätövipua ylös tai alas, jotta se täsmää kireyden ilmaisimen ikkunassa näkyvän merkin kanssa.

Ευθυγραμμίστε το μοχλό τάσης προς τα επάνω ή προς τα κάτω, σύμφωνα με το σύμβολο που εμφανίζεται στο παράθυρο με την ένδειξη τάσης.

Mozgassa a feszítést beállító kart felfelé vagy lefelé addig, amíg a beállítás meg nem felel a feszítésjelző ablakban látható jelnek.

レバーを上下に動かして、テンション表示ウィンドウの記号に合わせます。

압력 레버를 위 아래로 조정하여 압력 표시 창에 나타난 기호와 일치되게 하십시오.

Atur tuas tekanan ke atas atau ke bawah sesuai dengan simbol yang ditunjukkan pada jendela indikator tekanan.

Drej på skalaen i bakken, således at printeren læser det korrekte papirformat, og der undgås papirstop. Installer bakken.

Om papierstoringen te voorkomen dient u de stelknop in de lade zo te draaien, dat de printer het juiste papierformaat kan vaststellen. Installeer de lade.

Tukosten estämiseksi kierrä lokerossa olevaa valitsinta siten, että kirjoitin lukee oikean paperikoon. Asenna lokero.

Για να αποφύγετε εμπλοκές χαρτιού, ρυθμίστε τις ενδείξεις στο δίσκο έτσι ώστε ο εκτυπωτής να έχει τη σωστή ένδειξη μεγέθους χαρτιού. Εγκαταστήστε το δίσκο.

A papírelakadások megelőzése érdekében állítsa be a tárcsát a tálcán, hogy a nyomtató fel tudja ismerni a helyes papírméretet. Helyezze be a tálcát.

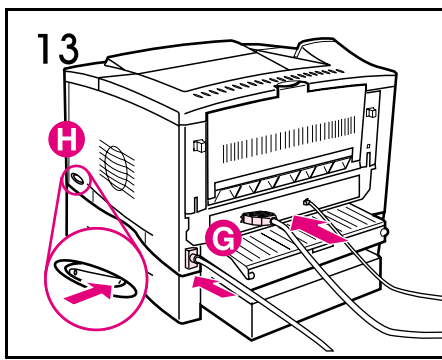
紙詰まりを避けるため、トレイのダイアルを回して、セットする用紙のサイズに合わせます。トレイを取り付けます。

용지 걸림을 방지하기 위해, 용지함에 있는 다이얼을 돌려 맞추어 프린터가 용지 크기를 정확하게 판독하게 하십시오. 용지함을 설치하십시오.

Untuk menghindari macet, putar penunjuk di dalam baki supaya printer bisa membaca ukuran kertas yang benar. Pasangkan baki.

13

14

Dansk

Isæt printerkablerne og netledningen (**G**). Tænd printeren (**H**).

Bemærk: Opdatér printerdriveren med indstillingerne for 500-arks arkindføreren.

Du kan få oplysninger om, hvordan du udskriver en konfigurationsside for at kontrollere, at installationen er gået godt, hvordan du bruger 500-arks arkindføreren, får adgang til printerdriveren samt oplysninger om garanti i brugervejledningen til printeren.

Nederlands

Sluit de printerkabels weer aan en sluit het netsnoer aan op het lichtnet (**G**). Zet de printer aan (**H**).

Let op: Open de printerdriver en werk de instellingen bij om de 500-vel toevoerbak toe te voegen.

Zie de gebruikershandleiding van de printer voor het afdrukken van een configuratiepagina om te controleren of de printer goed geïnstalleerd is, voor het gebruik van de 500-vel toevoerbak, voor de toegang tot de printerdriver en voor de garantievoorwaarden.

Suomi

Kiinnitä kirjoitinkaapelit uudelleen ja kytke virtajohto (**G**). Kytke virta kirjoittimeen (**H**).

Huomaa: Avaa kirjoitinohjain ja päivitä asetukset tunnistamaan 500 arkin syöttölaite.

Katso kirjoittimen käyttöoppaasta kuinka tarkistat oikean asennuksen tulostamalla asetussivun, kuinka käytät 500 arkin syöttölokeroa ja kuinka avaat kirjoitinohjaimen. Oppaassa on myös takuutietoja.

Ελληνικά

Επανασυνδέστε τα καλώδια του εκτυπωτή και το καλώδιο παροχής ρεύματος (**G**). Ανοίξτε το διακόπτη λειτουργίας του εκτυπωτή (**H**).

Σημείωση: Στον οδηγό του εκτυπωτή, αναβαθμίστε τις ρυθμίσεις, ώστε να συμπεριληφθεί ο τροφοδότης 500 σελίδων.

Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης για να εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης (για να ελέγξετε αν έγινε σωστά η εγκατάσταση), να μάθετε να χρησιμοποιείτε τον τροφοδότη χαρτιού 500 σελίδων, να αποκτάτε πρόσβαση στον οδηγό του εκτυπωτή ή για να βρείτε πληροφορίες για την εγγύηση.

Magyar

Csatlakoztassa újra a nyomtatókábeleket, és dugja vissza a hálózati kábelt (**G**). Kapcsolja be a nyomtatót (**H**).

Megjegyzés: Indítsa el a nyomtatóillesztő-programot, és frissítse fel a beállításokat úgy, hogy azok tartalmazzák az 500-lapos adagolót.

A konfigurációs oldal nyomtatására (ezzel ellenőrizhető, hogy megfelelő-e az üzembe helyezés), az 500 lapos adagoló használatára, a nyomtatómeghajtóhoz való hozzáférésre vagy a garanciára vonatkozó információkért lapozza fel a nyomtató Felhasználói kézikönyvét.

日本語

プリンタ・ケーブルを再接続し、電源コードをプリンタに差し込んだら (G)、プリンタの電源を入れます (H)。

注意: プリンタドライバにアクセスし、500 枚収納フィーダを含むように設定を更新してください。

構成ページの印刷 (正しいインストールを確認するため)、500 枚収納フィーダの使い方、プリンタドライバのアクセス、または製品保証に関する情報については、プリンタ付属のユーザーズ・ガイドを参照してください。

한국어

프린터 케이블을 다시 붙이고 전원 코드를 연결하십시오 (G). 프린터 스위치를 켜십시오(H).

주: 프린터 드라이버에 액세스하여 500 페이지 공급기를 포함하도록 설정을 갱신하십시오.

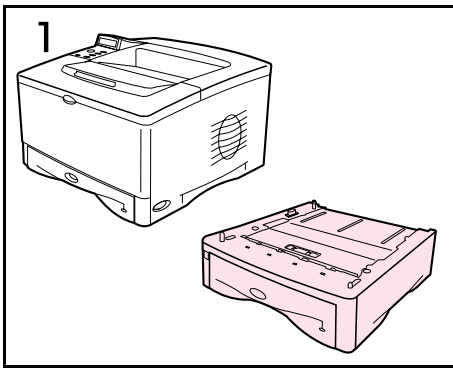
프린터 구성 페이지 인쇄 (제대로 설치되었는지를 확인하기 위해), 500 페이지 공급기 사용, 프린터 드라이버에 액세스하는 방법 및 보증에 관한 자세한 설명은 사용자 안내서를 참조하십시오.

Bahasa Indonesia

Pasangkan kembali kabel printer dan tancapkan kabel listrik (**G**). Hidupkan printer (**H**).

Catatan: Akses driver printer dan perbarui seting untuk memasukkan pengumpan 500-lembar.

Bacalah panduan pengguna printer untuk mencetak halaman konfigurasi (untuk memastikan instalasi sudah benar), untuk menggunakan pengumpan 500-lembar, untuk mengakses driver printer, atau untuk informasi garansi.

Norsk

500-arks papirmateren har en justerbar skuff for Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS og egendefinerte papirstørrelser.

Slå av skriveren (**A**). Trekk ut strømledningen (**B**) og fjern alle kabler på baksiden av skriveren (**C**).

Stablerekkefølge for ekstrautstyr: 500-arks papirmater nederst (**D**), 250-arks papirmater (**E**), tosidig-enhet (**F**).

Polski

500-arkuszowy podajnik posiada pojemnik na papier z możliwością regulacji do formatów Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS oraz formatów nietypowych.

Wyłącz drukarkę (**A**). Odłącz kabel zasilania (**B**) i usuń wszystkie kable podłączone z tyłu drukarki (**C**).

Kolejność ułożenia opcjonalnych akcesoriów: 500-arkuszowy podajnik na spodzie (**D**), 250-arkuszowy podajnik (**E**), duplekser (**F**).

Português

O alimentador para 500 folhas de papel possui uma bandeja ajustável para os tamanhos de papel Carta, Legal, Executivo, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS e personalizados.

Desligue a impressora (**A**). Desconecte o cabo de alimentação (**B**) e remova todos os cabos da parte posterior da impressora (**C**).

Seqüência de empilhamento dos acessórios opcionais: Alimentador para 500 folhas de papel embaixo (**D**), alimentador para 250 folhas de papel (**E**), duplexador (**F**).

Русский

Устройство подачи бумаги вместимостью 500 листов содержит лоток, настраиваемый на различные размеры бумаги: Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS и нестандартные размеры бумаги.

Выключите принтер (**A**). Выньте шнур электропитания (**B**) и отсоедините все кабели с тыльной стороны принтера (**C**).

Последовательность стеллажирования дополнительных устройств: Внизу устройство подачи бумаги вместимостью 500 листов (**D**), устройство подачи бумаги вместимостью 250 листов (**E**), устройство для двусторонней печати (**F**).

Svenska

Facket för 500 ark kan justeras för papper i formaten Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS och specialstorlekar.

Stäng av skrivaren (**A**). Dra ur nätkontakten (**B**) och dra ur alla kablarna på baksidan av skrivaren (**C**).

Ställ de extra tillbehören ovanpå varandra i denna ordning: Facket för 500 ark längst ner (**D**), facket för 250 ark (**E**), enheten för dubbelsidig utskrift (**F**).

ไทย

อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 500-แผ่นจะมีถาดที่สามารถปรับได้ เพื่อให้ใช้ได้กับกระดาษขนาด Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, และกระดาษที่มีขนาดเฉพาะ

ปิดสวิทช์เครื่องพิมพ์ (A) ถอดสายไฟ (B) และดึงสายเคเบิลทั้งหมดออกจากด้านหลัง เครื่องพิมพ์ (C)

ลำดับการจัดวางอุปกรณ์เผื่อเลือกชนิดต่างๆ: อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 500-แผ่นอยู่ด้านล่างสุด (D) อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 250-แผ่น (E) อุปกรณ์พิมพ์สองหน้า (F)

繁體中文

此 500 頁容量的紙張供輸槽，具有一個可調整成 Letter、Legal、Executive、11x17 英吋、A3、A4、A5、B4 JIS、B5 JIS、或特殊紙張尺寸的紙匣。

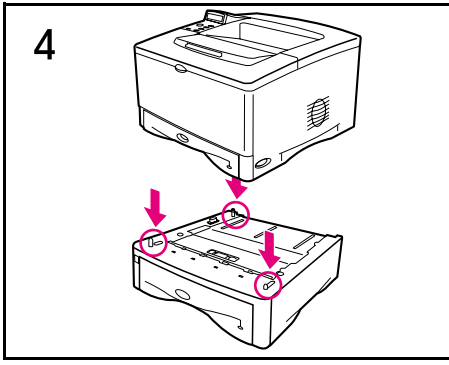
如圖中 A 部分所示，關掉印表機電源。拔掉電源線（B），再拆掉印表機後面所有的電纜（C）。

選項配件安裝順序：500 頁容量的紙張供輸槽在最下面（D）、250 頁容量的紙張供輸槽在中間（E）、雙面列印模組在上面（F）。

Türkçe

500 sayfalık besleyicide Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS ve özel kağıt boylarına ayarlanabilen bir tepsi vardır.

Yazıcıyı kapatın (**A**). Elektrik kablosunu prizden çekin (**B**) ve yazıcının arkasındaki tüm kabloları çıkarın (**C**).

Seçimlik aksesuarlar için üstüste koyma sırası şöyledir: 500 sayfalık besleyici en altta (**D**), 250 sayfalık besleyici (**E**), dupleksleyici (**F**).

To personer bør løfte skriveren oppå stabelen med ekstrautstyr. Rett inn hullene under skriveren mot de tre stiftene på det øverste ekstrautstyret.

Dwie osoby powinny unieść i osadzić drukarkę na stosie zespolonych akcesoriów. Dopasuj otwory na spodzie drukarki do trzech kołeczków znajdujących się na wierzchu górnego urządzenia akcesoryjnego.

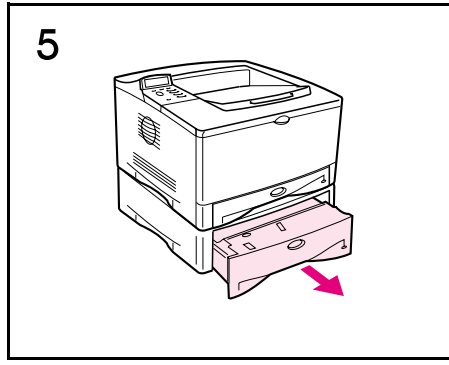
Duas pessoas devem levantar a impressora e colocá-la sobre a pilha de acessórios. Alinhe os orifícios sob a impressora com os três pinos na parte superior do acessório.

Два человека должны установить принтер наверху стеллажа из дополнительных устройств. Расположите принтер так, чтобы отверстия в нижней панели принтера находились над тремя штырьками в верхнем дополнительном устройстве.

Ni bör vara två som lyfter upp skrivaren ovanpå tillbehörsenheterna. Rikta in hålen under skrivaren med de tre stiften ovanpå det översta tillbehöret.

ควรใช้คนสองคนช่วยกันยกเครื่องพิมพ์ไปวางไว้ เหนืออุปกรณ์เผื่อเลือกต่างๆ และจัด แนวหลุมใต้ เครื่องพิมพ์เพื่อให้ตรงกับขาทั้งสามขาของอุปกรณ์ที่อยู่บนสุด

搬動印表機放到選項附件上時，請用兩個人。將選項附件上端的三個安裝栓對準到印表機底端的安裝槽。

Yazıcıyı aksesuar grubunun üzerine iki kişinin kaldırması gerekir. Yazıcının altındaki delikleri en üstteki aksesuarın üzerindeki üç pimle hizalayın.

Ta skuffen ut av materen og legg den på et flatt underlag.

Wyjmij pojemnik z podajnika i połóż go na płaskiej powierzchni.

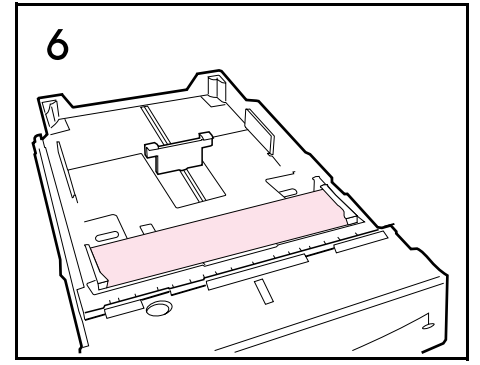
Remova a bandeja do alimentador e coloque-a sobre uma superfície plana.

Выньте лоток из устройства подачи бумаги и положите его на ровную поверхность.

Avlägsna facket från mataren och placera det på ett plant underlag.

ดึงถาดออกจากอุปกรณ์ป้อนกระดาษและวางไว้บนพื้นผิวที่เรียบ

將紙匣從供輸槽中抽出，並放在一個平坦的地方。

Tepsiyi besleyiciden çıkararak düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

Fjern alt transportmaterialet inni skuffen.

Wyjmij materiał pakunkowy z wnętrza pojemnika.

Remova o material de embalagem de dentro da bandeja.

Полностью удалите упаковочные материалы из лотка.

Ta ut allt förpackningsmaterial från facket.

ดึงวัสดุที่ใช้ในการบรรจุหีบห่อออกจากภายในถาดให้หมด

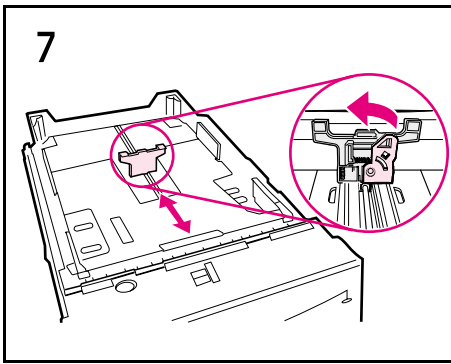
將紙匣中的所有包裝材料取出。

Tepsinin içerisindeki tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

7

8

9

Norsk

7. Klem utløseren på baksiden av den bakre papirskinnen. Skyv skinnen til ønsket papirstørrelse.

8. Klem utløseren på utsiden av venstre skinne, og juster venstre og høyre skinne slik at de samsvarer med papirbredden. Skinnene skal berøre papiret uten å bøye det.

9. Legg i skuffen. Kontroller at papiret ligger flatt i skuffen ved alle fire hjørnene og under tappene på papirskinnene.

Polski

7. Naciśnij dźwignię zwalniającą z tyłu ogranicznika papieru. Przesuń ogranicznik w pozycję odpowiadającą żądanemu formatowi papieru.

8. Naciśnij dźwignię zwalniającą na zewnętrznej stronie lewego ogranicznika i wyreguluj lewy i prawy ogranicznik, aby pasowały do szerokości papieru. Ograniczniki powinny przylegać do papieru nie wyginając go.

9. Załaduj podajnik. Upewnij się, że papier w podajniku płasko leży we wszystkich czterech rogach i znajduje się pod przytrzymywaczami na ogranicznikach.

Português

7. Aperte a trava de liberação atrás da guia de papel posterior. Deslize a guia até o tamanho de papel desejado.

8. Aperte a trava de liberação na parte de fora da guia esquerda e ajuste as guias direita e esquerda para que correspondam à largura do papel. As guias devem tocar o papel sem curvá-lo.

9. Carregue a bandeja. Verifique se o papel está bem assentado na bandeja, nos quatro cantos, e sob as lingüetas nas guias.

Русский

7. Нажмите на фиксатор, расположенный на обратной стороне заднего ограничителя бумаги, и переместите его в направлении к положению для требуемого размера бумаги.

8. Нажмите на фиксатор, расположенный на внешней стороне левого ограничителя бумаги, и отрегулируйте левый и правый ограничители по ширине бумаги. Ограничители должны касаться бумаги, не изгибая ее.

9. Загрузите лоток. Убедитесь в том, что бумага в лотке располагается ровно во всех четырех углах и находится под выступами на ограничителях.

Svenska

7. Kläm ihop frigöringsmekanismen på baksidan av den bakre pappersledaren. Skjut ledaren till det pappersformat du vill ha.

8. Kläm ihop frigöringsmekanismen på den vänstra ledarens utsida och justera den vänstra och högra ledaren så att de överensstämmer med pappersbredden. Ledarna ska nudda papperet utan att böja det.

9. Lägg i papper i facket. Se till att papperet ligger plant i facket i alla fyra hörnen och att det ligger under ledarnas hakar.

ไทย

7. บีบปุ่มปล่อยบนด้านหลังของตัวบอกขนาดทางด้านหลัง เลื่อนตัวบอกขนาดให้เหมาะกับขนาดของกระดาษ

8. บีบปุ่มปล่อยบนด้านนอกของตัวบอกขนาดทางด้านซ้าย เลื่อนตัวบอกขนาดให้เหมาะกับความกว้างของกระดาษ ตัวบอกนี้ควรจะสัมผัสกับขอบกระดาษพอดีโดยไม่ทำให้กระดาษงอ

9. ทำการบรรจุถาด ตรวจให้แน่ใจว่ากระดาษสนิทอยู่ในถาดที่มุมทั้งสี่มุม และอยู่ใต้แถบบนตัวบอกขนาดกระดาษ

繁體中文

7. 捏住後紙張導板背後的釋放桿，將它推到所要紙張尺寸的位置。

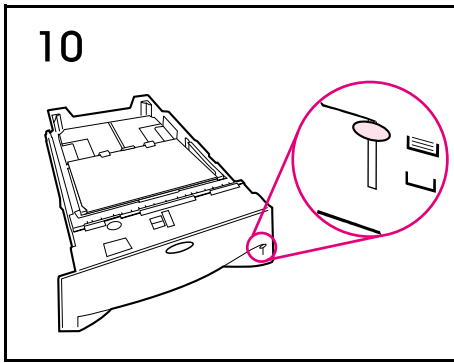
8. 捏住左導板外側的釋放桿，依據紙張寬度調整左右導板。導板應接觸到紙張，但是不使它扭曲。

9. 添裝紙張到紙匣。確定紙張在紙匣內的四個角落都已平整放好，且未超過導板上的翼片。

Türkçe

7. Arka kağıt kılavuzunun arkasındaki serbest bırakma kulakçığını sıkın. Kılavuzu istenilen kağıt boyutuna getirin.

8. Sol kılavuzun dış tarafındaki serbest bırakma kulakçığını sıkın ve sağ ile sol kılavuzları kağıt enine uyacak şekilde ayarlayın. Kılavuzlar kağıtlara bükmeyecek şekilde değmelidir.

9. Tepsiye kağıdı yerleştirin. Kağıtların tepsinin dört köşesinde de düz durmasına ve kılavuzların üzerindeki kulakçıkların altında kalmasına dikkat edin.

Hvis du skal legge i en hel bunke med utskriftsmateriale, må du gå videre til trinn 11. Hvis ikke, går du til trinn 12.

Przy wkładaniu pełnej sterty materiału kontynuuj zgodnie z punktem 11. W innym przypadku przejdź do punktu 12.

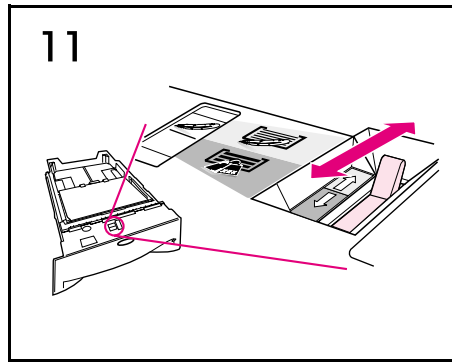
Se estiver carregando uma pilha completa de material de impressão, continue na etapa 11. Caso contrário, vá para a etapa 12.

Если лоток доверху загружен материалом для печати, перейдите к шагу 11. В противном случае, перейдите к шагу 12.

Om du lägger i en hel materialbunt ska du fortsätta med steg 11. Om så inte är fallet ska du fortsätta med steg 12.

ถ้าหากป้อนวัสดุที่จะใช้พิมพ์ในถาดจนเต็ม ให้ทำขั้นตอน 11 ต่อ มิฉะนั้น ให้ทำตามขั้นตอน 12

當您添裝一整疊列印媒體時，請繼續步驟 11。否則請到步驟 12。

Tepsiye baskı ortamından tam bir deste koyuyorsanız işlem 11 ile devam edin. Diğer durumlarda işlem 12'ye geçin.

Juster strammingsspaken opp eller ned for å tilsvare symbolet som vises i indikatorvinduet for stramming.

Ustaw napinacz w pozycji górnej lub dolnej, zgodnie z symbolem ukazanym w okienku wskaźnikowym.

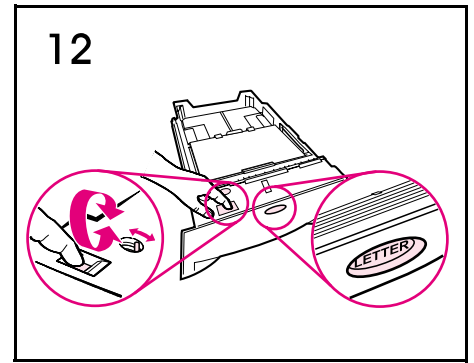
Alinhe a alavanca de tensão para cima ou para baixo de acordo com o símbolo exibido na janela do indicador de tensão.

Отрегулируйте положение рычажка натяжения так, чтобы он соответствовал символу в окне индикатора натяжения.

Flytta spänningsreglaget uppåt eller nedåt, så att det överensstämmer med symbolen som visas i indikeringsfönstret.

ตั้งสวิทซ์ปรับแรงกดขึ้นหรือลงเพื่อให้ตรงกับสัญญลักษณ์ที่แสดงไว้ที่ช่องแสดงแรงกด

上下調整壓力桿，讓它對準壓力指示視窗所顯示的符號。

Gerginlik kolunun hizasını, gerginlik göstergesi penceresinde gözüken simgeye uyacak biçimde aşağıya veya yukarıya doğru değiştirin.

Unngå fastkjøring ved å vri papirvelgeren i skuffen slik at skriveren registrerer riktig papirstørrelse. Sett i skuffen.

Aby zapobiec zacinaniu się papieru, przekręć regulator w podajniku, tak aby drukarka mogła odczytać poprawnie format papieru. Wsuń podajnik.

Para evitar congestionamentos, gire o seletor na bandeja de forma que a impressora exiba o tamanho correto de papel. Instale a bandeja.

Для предотвращения заторов бумаги поверните шкалу на лотке в положение, при котором в принтер будет считываться правильный размер бумаги. Установите лоток.

Förhindra papperstrassel genom att vrida ratten i facket, så att skrivaren känner av det pappersformat som finns i facket. Skjut in facket.

เพื่อป้องกันกระดาษติดขัด ให้หมุนสวิทซ์ในถาดตามรูป เพื่อให้เครื่องพิมพ์อ่านขนาดของกระดาษได้อย่างถูกต้อง ใส่ถาด

爲避免卡紙，旋轉紙匣上的旋鈕，讓印表機讀取的是正確的紙張尺寸。 然後安裝紙匣。

Sıkışmaları önlemek için, tepsideki ayarı, yazıcıda doğru kağıt boyutu okunacak biçimde çevirin. Tepsiyi takın.

Norsk

Koble skriverkablene til igjen og sett i strømledningen (**G**). Slå skriveren på (**H**).

Merk: Åpne skriverdriveren og oppdater innstillingene slik at 500-arks papirmateren er inkludert.

Se i brukerhåndboken for skriveren hvis du vil vite hvordan du skriver ut en konfigurasjonsside (for å kontrollere at installasjonen er vellykket), hvordan du bruker 500-arks papirmateren, hvordan du åpner skriverdriveren eller hvis du vil ha informasjon om garantier.

Polski

Podłącz z powrotem kable drukarki i kabel zasilania (**G**). Włącz drukarkę (**H**).

Uwaga: Wejdź do sterownika drukarki i uaktualnij ustawienia, uwzględniając w nich 500-arkuszowy podajnik.

Zobacz instrukcję użytkownika drukarki, aby dowiedzieć się, jak wydrukować stronę konfiguracji (potwierdzi prawidłową instalację), jak korzystać z 500-arkuszowego podajnika, jak uzyskać dostęp do sterownika drukarki i jakie są warunki gwarancji.

Português

Reconecte os cabos da impressora e o cabo de alimentação elétrica (**G**). Ligue a impressora (**H**).

Nota: Acesse o driver da impressora e atualize as configurações para incluir o alimentador de 500 folhas.

Consulte o guia do usuário da impressora para imprimir uma página de configuração (a fim de verificar se a instalação está correta), usar o alimentador de 500 folhas, acessar o driver da impressora e obter informações sobre garantia.

Русский

Присоедините кабели принтера и вставьте шнур электропитания (**G**). Включите принтер (**H**).

Примечание: Откройте драйвер принтера и обновите параметры, чтобы включить питатель на 500 листов.

Используйте Руководство для пользователей к принтеру, чтобы узнать как распечатать конфигурационную страницу (для того, чтобы удостовериться в правильности произведенной установки), как пользоваться устройством подачи бумаги вместимостью 500 листов, как осуществлять открытие драйвера принтера и для получения информации, связанной с гарантийными обязательствами.

Svenska

Sätt tillbaka skrivarkablarna och sätt i nätsladden (**G**). Slå på skrivaren (**H**).

Obs! Öppna skrivardrivrutinen och uppdatera inställningarna så att de innefattar mataren för 500 ark.

I användarhandboken för skrivaren finns anvisningar för hur du skriver ut en konfigurationssida (för att kontrollera att installationen är rätt utförd). Där står det också hur du använder mataren för 500 ark, hur du öppnar drivrutinen och upplysningar om garanti.

ไทย

เสียบสายเคเบิลเครื่องพิมพ์กลับเข้าไป เสียบปลั๊กสายไฟ (G) เปิดสวิทซ์เครื่องพิมพ์ (H)

หมายเหตุ: เรียกไดร์เวอร์ไฟล์ของเครื่องพิมพ์ และปรับปรุงการกำหนดค่า เพื่อ ให้มีการเรียกใช้อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 500-แผ่น

สำหรับวิธีพิมพ์หน้าการกำหนดค่าเพื่อยืนยันว่ามีการติดตั้งอย่างถูกต้อง ตลอดจนวิธีใช้อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 500-แผ่น การเรียกไดร์เวอร์ไฟล์ของเครื่องพิมพ์ และข้อมูลการรับประกัน โปรดดูคู่มือผู้ใช้เครื่องพิมพ์

繁體中文

重新接上印表機電纜並插上電源線（G），打開印表機開關（H）。

注意：請打開印表機驅動程式，將此 500 頁容量的紙張供輸槽設定到驅動程式中。

有關如何列印組態頁來確定安裝是否恰當、如何使用 500 頁容量的紙張供輸槽、如何存取印表機驅動程式、以及有關保證的資訊，請參閱印表機使用者指南。

Türkçe

Yazıcının kablolarını yerlerine takın ve elektrik kablosunu fişe takın (**G**). Yazıcıyı açın (**H**).

Not: Yazıcı sürücüsüne erişin ve 500 sayfalık besleyiciyi dahil etmek için ayarları güncelleştirin.

Bir konfigürasyon sayfasının takılması (düzgün takıldığını görmek için) 500 sayfalık besleyici kullanımı, yazıcı sürücüsüne erişim ya da garanti bilgileri için yazıcının kullanıcı kılavuzuna bakın.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

declares, that the product

Product Name: LaserJet 5100 Series

Model Number: Q1860A, Q1861A, Q1862A
Including accessories: Q2424A, Q1866A, Q1864A

Product Options: ALL

conforms to the following Product Specifications:

Safety: IEC 60950:1991+A1 + A2 + A3 + A4 / EN 60950: +A1 + A2 + A3 + A4 + A11
IEC 60825-1:1993 + A1 / EN 60825-1 + A11 Class 1 Laser/LED Product

EMC: CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B*
EN 61000-3-2:1995 / A14
EN 61000-3-3:1995
EN 55024:1998

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B[2] / ICES-003, Issue 3
AS / NZS 3548:1995 + A1 + A2

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and carries the CE-Marking accordingly.

1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.
2) This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two Conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

*) The product includes LAN (Local Area Network) options. When the interface cable is attached to LAN connectors, the product meets the requirements of EN55022 Class A in which case the following applies: Warning – This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

3) The model number may include an additional suffix letter “R”.

Boise, Idaho USA
20 December, 2001

Australia Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.
European Contact: Your Local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard Gmbh, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 B™blingen (FAX: +49-7031-14-3143)
USA Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015
(Phone: 208-396-6000)

عند تحميل رزمة كاملة من الوسائط؛ تابع إلى الخطوة ١١، وإلا فانتقل إلى الخطوة ١٢.

قم بمحاذاة رافعة الشد إلى الأعلى أو الأسفل لتطابق الرمز الظاهر في نافذة مؤشر الشد.

لتجنب حشد الورق؛ قم بتدوير القرص في الدرج كي تقرأ الطابعة حجم الورق الصحيح، ثم ركب الدرج.

أعد وصل كبلات الطابعة وصل كبل الكهرباء **(G)** بالمقبس، ثم شغل الطابعة **(H)**.

ملاحظة: اذهب إلى برنامج تشغيل الطابعة وقم بتحديث الإعدادات لتتضمن ملقم ٥٠٠–ورقة.

راجع دليل استخدام الطابعة لمعرفة كيفية طباعة صفحة تكوين للتحقق من التركيب السليم، أو لمعرفة كيفية استخدام الملقم بسعة ٥٠٠ صفحة، أو كيفية الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة، ولمعلومات عن الكفالة.

لملقة ٥٠٠–ورقة الاختياري درج يتكيف وأحجام الورق Letter و Legal و Executive و ١١ × ١٧ و A3 و A4 و A5 و B4 JIS و B5 JIS وأحجام الورق حسب الطلب .

قم بإطفاء الطابعة **(A).** افصل كبل الكهرباء **(B)** ثم انزع كافة الكبلات من خلف الطابعة **(C).**

سلسلة ترتيب الملحقات الاختيارية: ملقم ٥٠٠–ورقة في الأسفل**(D)** ، ملقم ٢٥٠–ورقة**(E)** ، وحدة الطباعة على جهتي الورق**(F).**

عربي

يتوجب على شخصين رفع الطابعة ووضعها على مجموعة الملحقات. قم بمحاذاة الثقوب تحت الطابعة مع الإبر الثلاثة على الملحق العلوي.

انزع الدرج من الملقم وضعه على سطح مستو .

أزل مواد الشحن من داخل الدرج .

عربي

اضغط المحرر على وراء دليل الورق الخلفي. قم بزلق الدليل لحجم الورق المرغوب.

اضغط المحرر على خارج الدليل الأيسر وعدّل الدليلين الأيسر والأيمن ليطابقا عرض الورق. يجب أن يلمس الدليلان الورق دون ثنيه.

حمّل الدرج. تأكد من أن الورق مسطح في الدرج عند الزوايا الأربع وتحت العروات على الدلائل.